



# CASCINA POSCALLONE

Società Agricola Madreterra, Abbiategrasso



## BIODISTRETTO DEI NAVIGLI

Progetto Piano Integrato d'Area Operazione 16.10.02

Azienda orticola biologica. Attivazione di servizi agrituristici in corso (ospitalità e ristorante).

Organic horticultural farm. Agritourism services are in progress.

### PRATICHE E TRASFORMAZIONI

#### Energia

Il riscaldamento dell'acqua per il consumo domestico e il raffrescamento avviene tramite un impianto geotermico, che preleva acqua di falda, che viene poi resa nel laghetto della cascina. Sul tetto del magazzino sono installati pannelli fotovoltaici.

#### Ristoro

Agli ospiti della cascina vengono proposti prodotti propri (marmellate, torte dolci e salate) e prodotti del territorio (latte, formaggi e salumi).

### PRACTICES AND TRANSFORMATIONS

#### Energy

Geothermal plant, drawing groundwater and a photovoltaic system on the roof.

#### Catering

Local products are offered to the guests.

### ALTRE ATTIVITÀ

#### Vendita Diretta

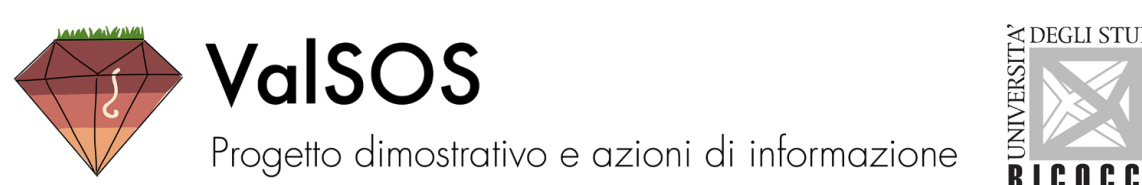
Frutta e ortaggi vengono venduti in azienda, ai gruppi di acquisto e al mercato contadino di Abbiategrasso.

#### Percorsi

La cascina si trova nei pressi della via Francisca del Lucomagno, lungo il sentiero europeo E1.

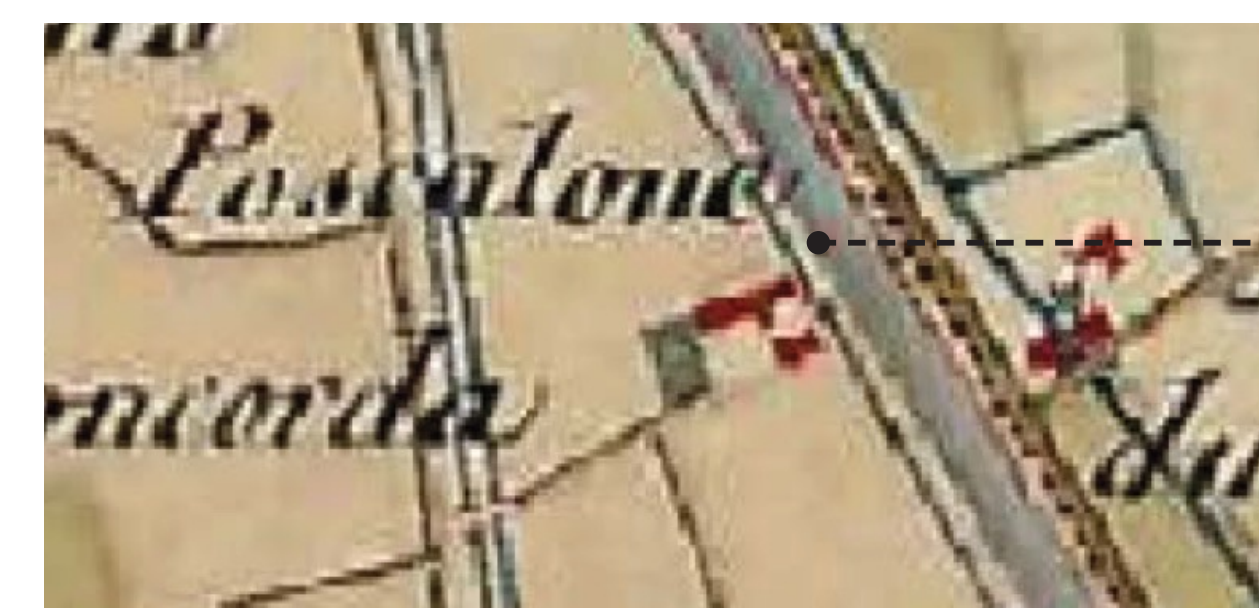
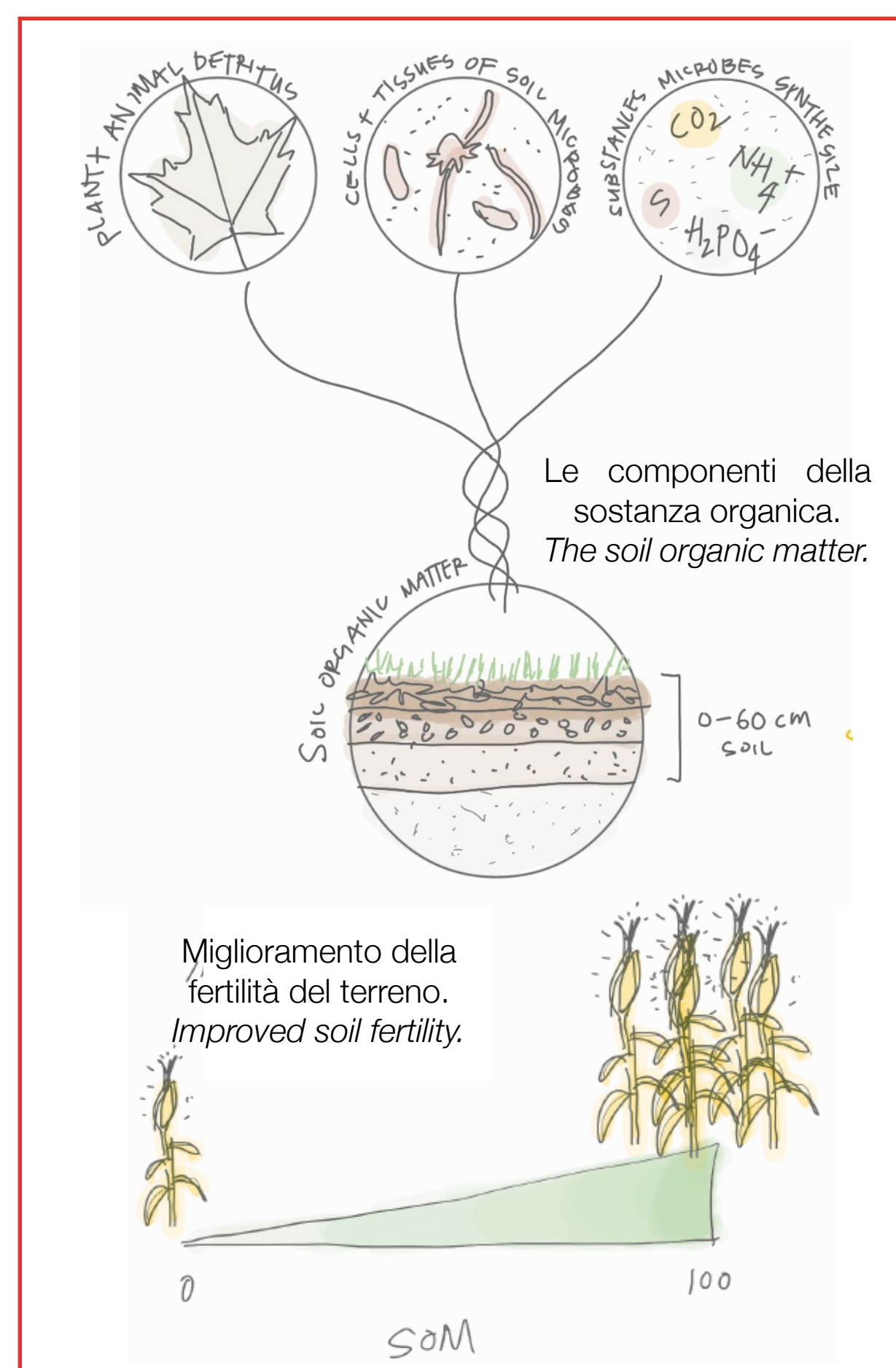
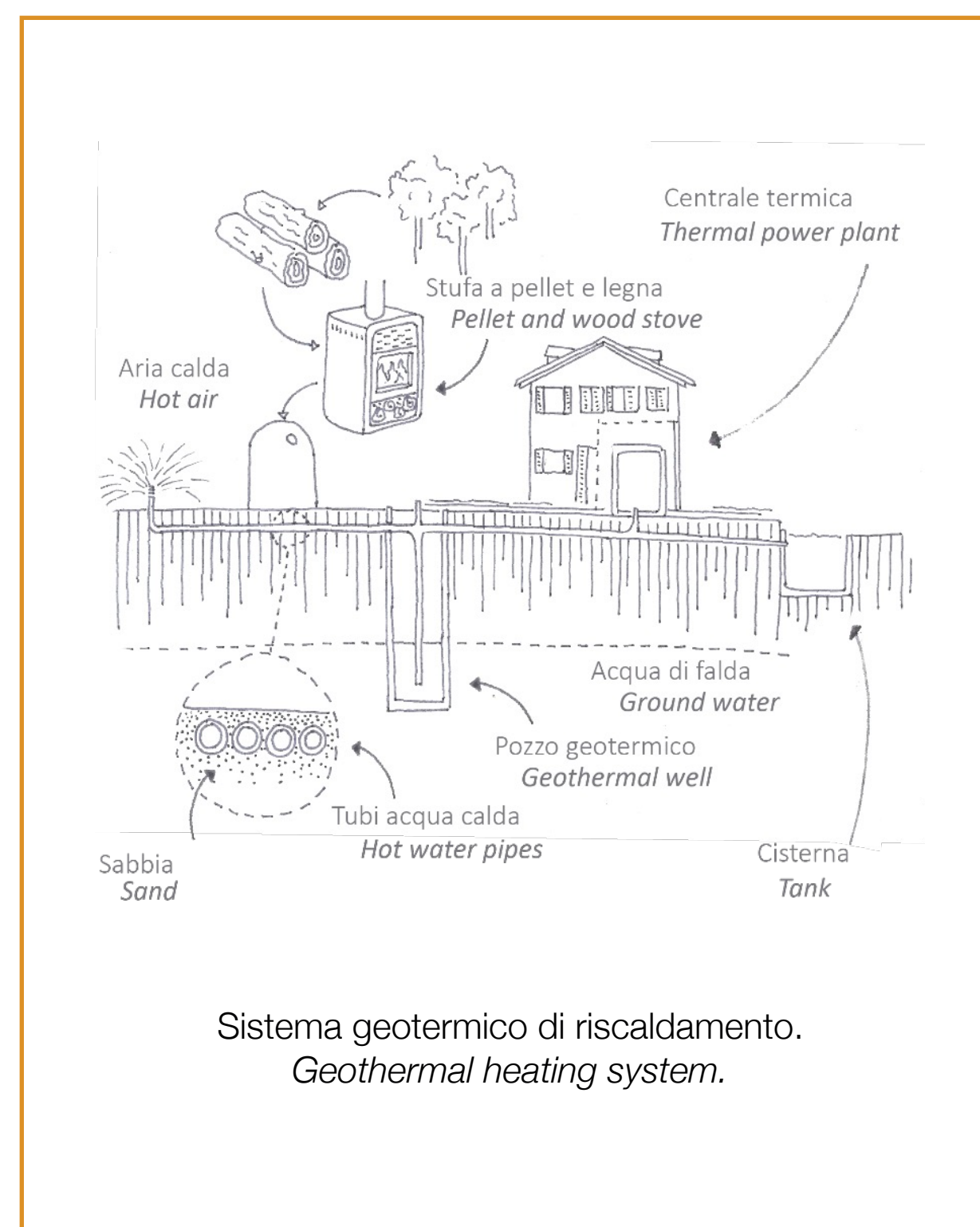
### OTHER ACTIVITIES

Products are sold at the farm or at the market in Piazza Castello in Abbiategrasso. It is located near the "Via Francisca del Lucomagno" (European road E1).



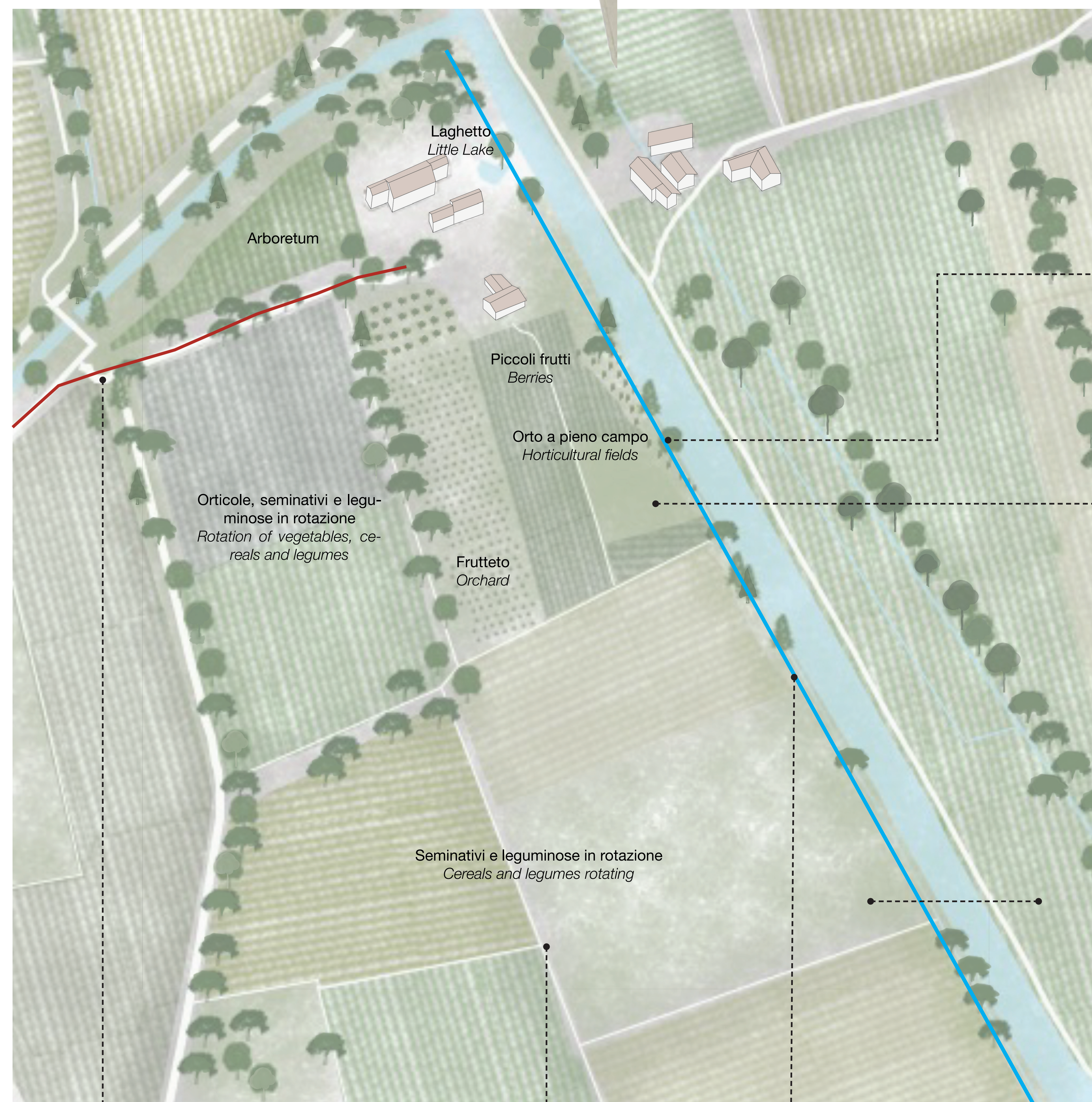
L'azienda è uno dei siti di studio del Progetto ValSOS, che studia i suoli della valle del Ticino per mettere in relazione il contenuto di sostanza organica (SO), con i differenti usi del suolo e le diverse pratiche di gestione agronomica.

The farm is included in the ValSOS Project which studies the soils of the Biodistrict area to connect the content of organic matter (SO) with the different soil characteristics and the different agronomic management practices.



Il Naviglio è presente dal XV secolo. Nel '700 vi era un aratorio arborato vitato, ovvero vi erano viti legate agli alberi in filari alternati a cereali. Oggi l'azienda ha recuperato la pratica realizzando appezzamenti circondati da siepi e filari di viti, alberi e prato.

The Naviglio has been present since the 15th century. In the 18th century there was vines tied to the trees in rows alternating with cereals. Today, the company has recovered the practice by creating plots surrounded by hedges and rows of vines, trees and meadows.



Permanenza della strada di accesso dal catasto teresiano 1722.

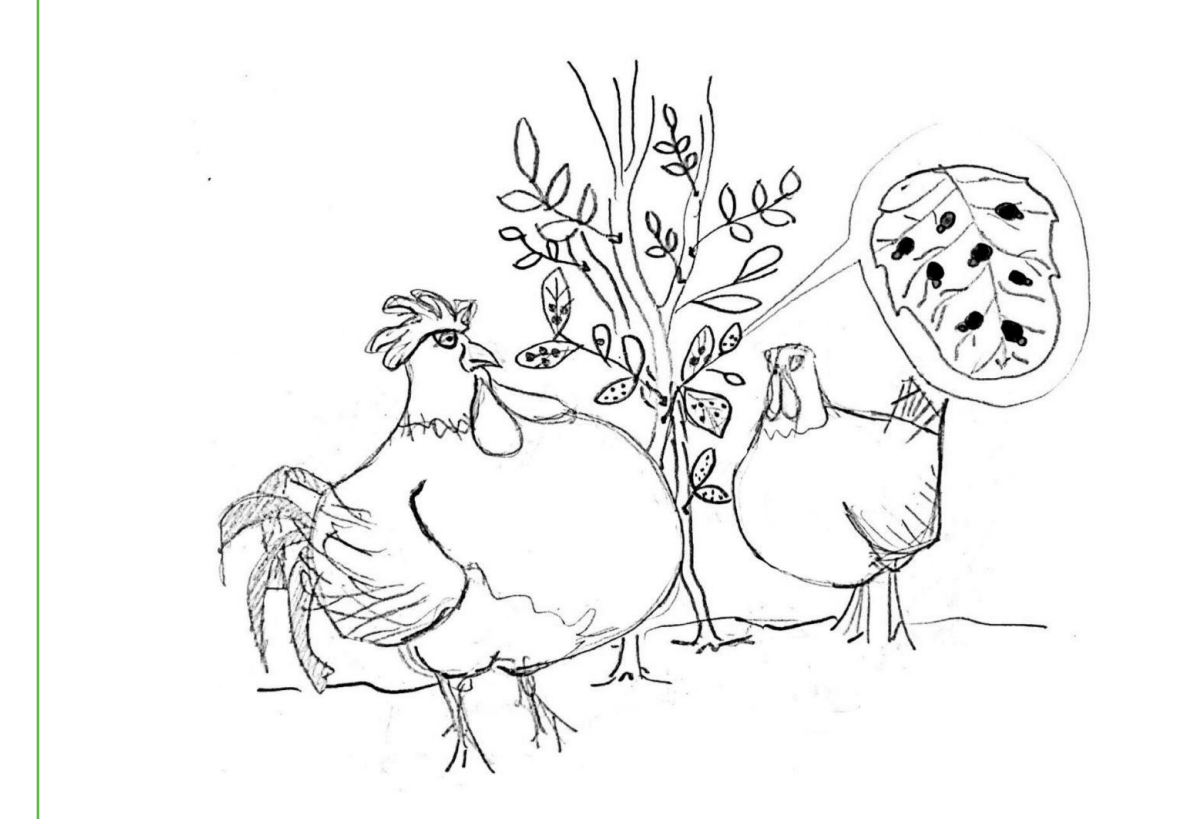
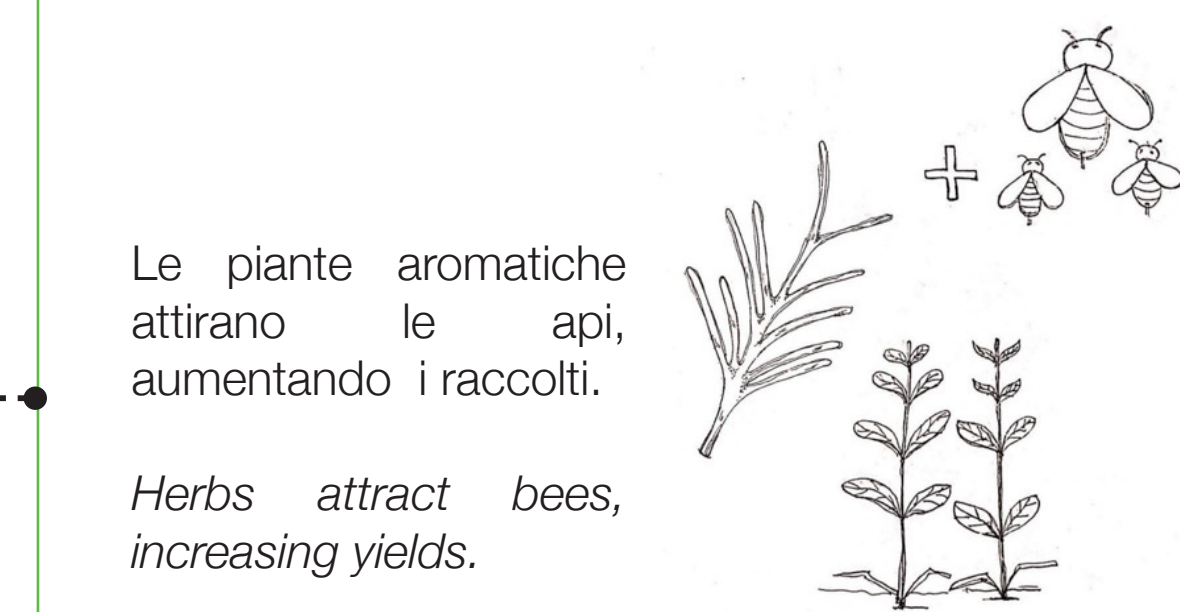
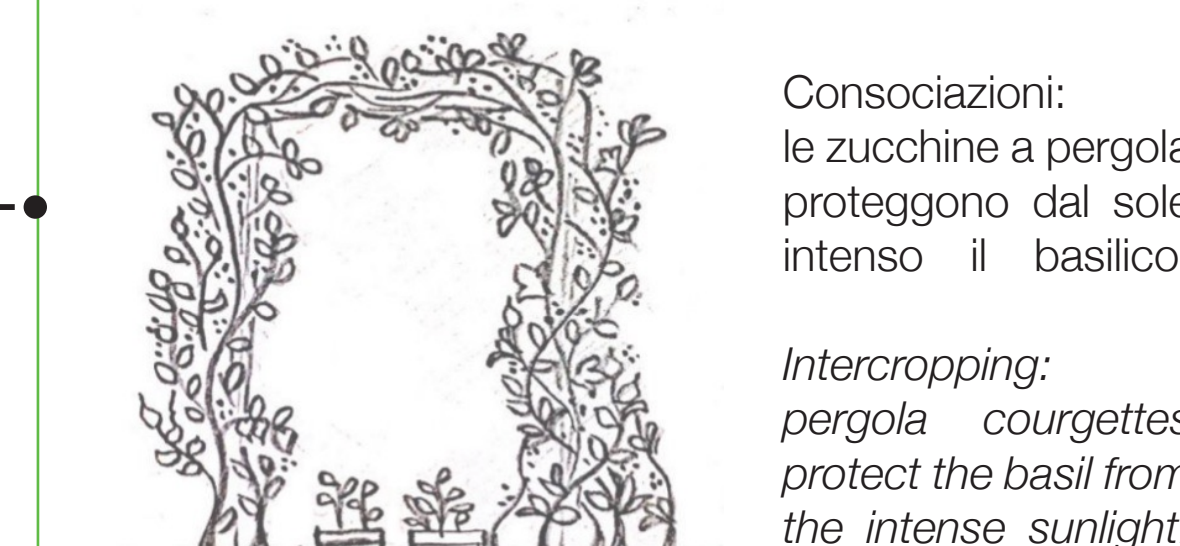
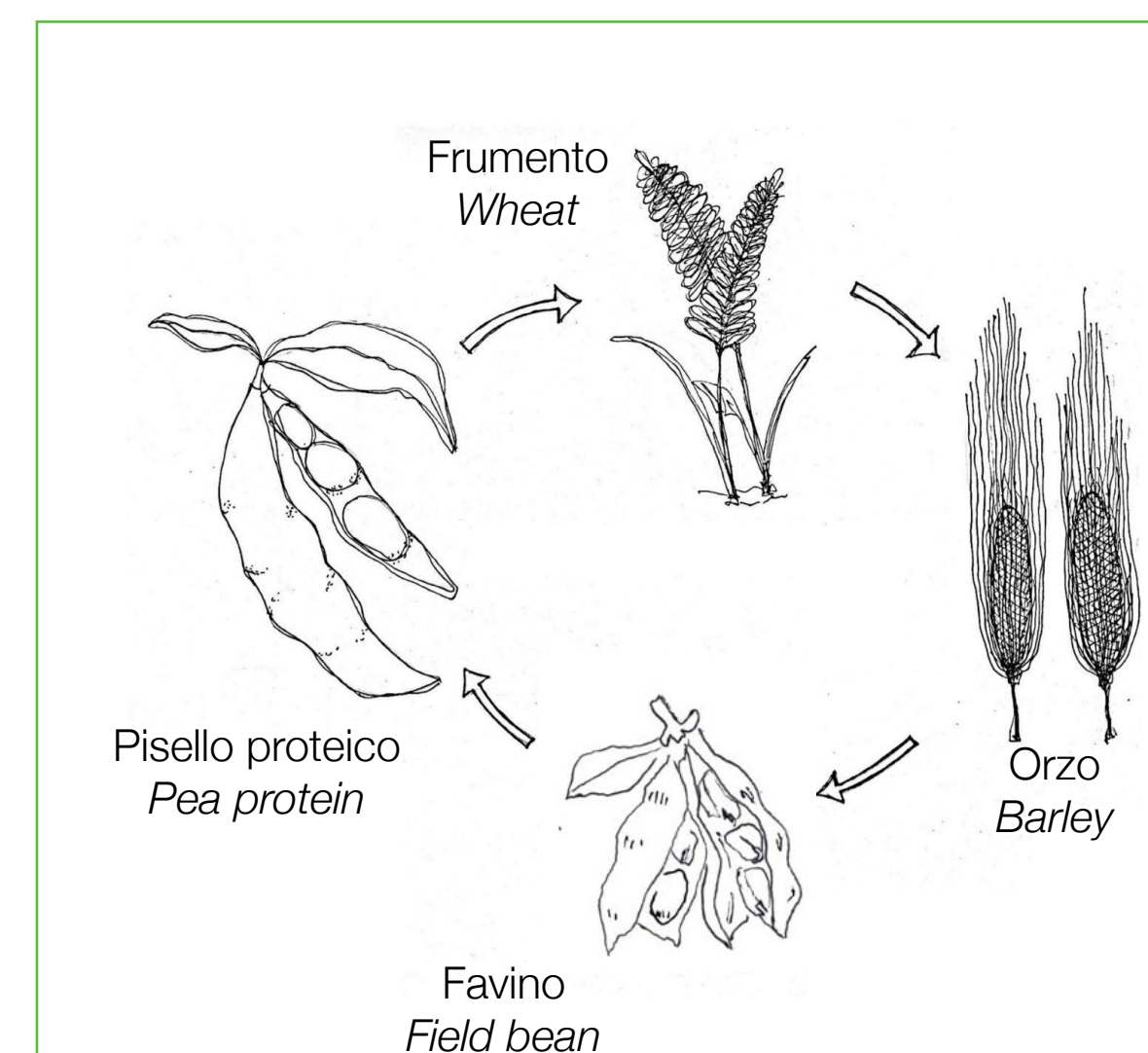
The entrance road is attested from the 1722 Theresian cadastre.

Permanenza degli aratori e dei prati dal catasto teresiano 1722.

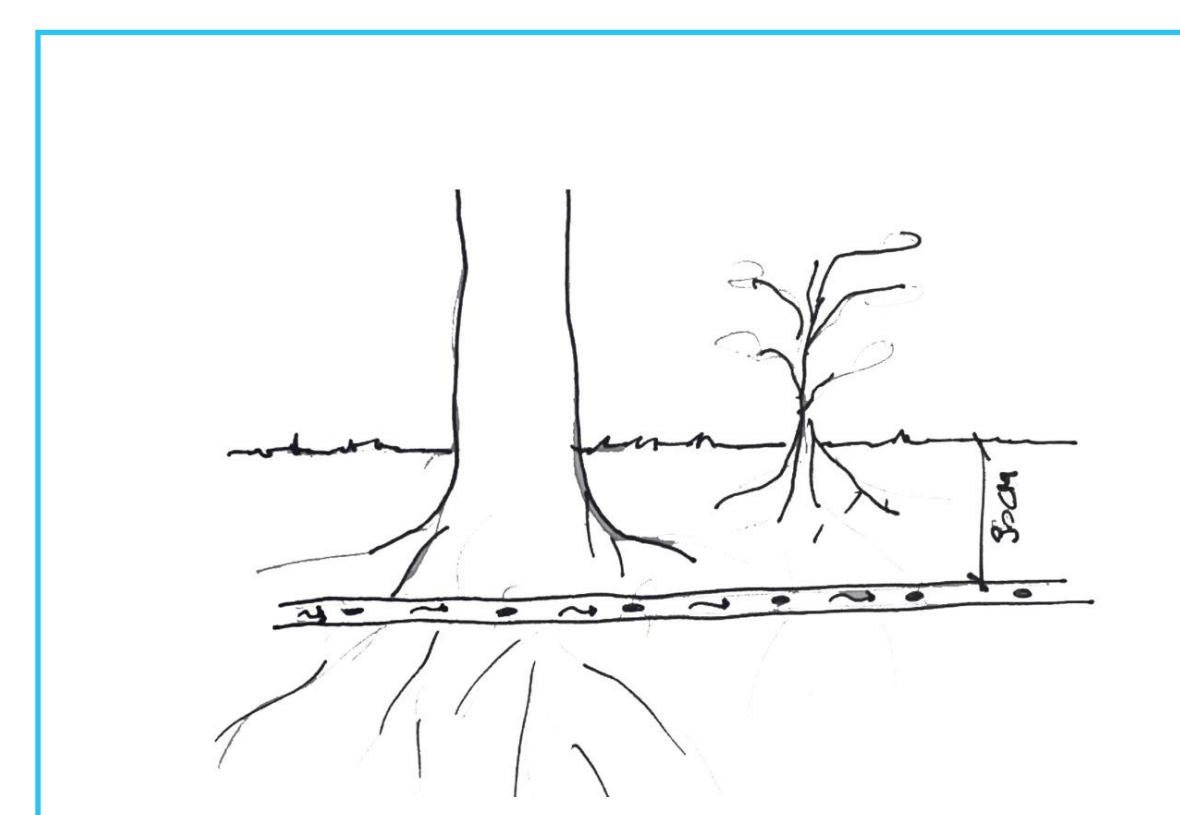
Arable land and meadows are attested from the 1722 Theresian cadastre.

Antica roggia "Coria" a fianco del Naviglio Grande.

The ancient "Coria" canal, beside Naviglio Grande.



Le galline mangiano gli insetti di Popilia Japonica, un coleottero alloctono molto dannoso per le foglie di vite e altre piante a foglia larga. The hens eat Popilia Japonica insects, alloctonus insect severely damaging vine's leaves.



Sub-Irrigazione a goccia. Drip Sub-Irrigation.

### BIODIVERSITÀ

#### Rotazione

La rotazione delle colture permette una buona copertura del suolo. Vengono effettuati due tipi di rotazioni ogni 4 anni: 1) favino-grano-pisello proteico-orzo 2) grano tenero-anguria- leguminosa-zucca.

Nell'orto viene praticata la pacciamatura biologica. Il frutteto e l'arboreto sono condotti in regime di permacoltura.

#### Siepi e Arboreti

Fin dal suo insediamento l'azienda ha messo a dimora alberi e arbusti, sia come arboreti di pregio, sia come filari e siepi naturaliformi (queste ultime realizzate nell'ambito del PIA).

#### Varietà

Vi sono numerose razze di animali da bassa corte su cassette separate da terra. Le galline razzolando nel frutteto mangiano la Popilia Japonica e le cimici, insetti alloctoni dannosi per le piante.

Il frutteto è composto da fichi, cachi, azzerruoli, meli, peri, ciliegi, susini, albicocchi, peschi, uva da tavola. Tra i piccoli frutti vi sono lamponi, uva spina, ribes, kiwi.

Sono presenti vitigni di antiche varietà, quali moscato e uva fragola.

Tra gli ortaggi a pieno campo si coltivano: nella stagione estiva pomodori, zucchine, melanzane, peperoni, angurie, zucche; nella stagione invernale radicchi, cavoli, verze.

### BIODIVERSITY

#### Rotation

Crop rotation allows for good soil cover. Two types of 4-year rotations are carried out. Vegetable garden is mulched; orchard and arboretum follow permaculture practise.

#### Hedges and rows

Presence of native hedges and mixed rows, an arboretum of ashes, oaks and hornbeams. They've been funded by Piano Integrato d'Area (PIA).

#### Variety

There are numerous low court animals, as hens on houses separated from the ground; the hens, by eating, clean the orchard from bad insects. There also mixed orchards, small fruits and open field vegetables.

### L'IRRIGAZIONE

L'irrigazione per cereali e leguminose avviene per scorrimento. Gli ortaggi vengono irrigati a goccia o a pioggia (di soccorso). Nel frutteto è stata installata una sub-irrigazione a goccia.

### IRRIGATION

There is surface irrigation for cereals and legumes, drop irrigation for vegetables, and sub-irrigation for fruit trees.